

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 107 (1989)
Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 107. Jahrgang.

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Fr. 81.- jährlich; Fr. 48.- halbj.; Ausland Fr. 106.- jährlich.
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 73 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement: fr. 81.- par an; fr. 48.- par 6 mois; étranger fr. 106.- par an.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 73 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 107e année

Mittwoch
13. Dezember 1989

Mercredi
13 décembre 1989

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Anmerkung:
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

Berichtigung
WSI Travel AG, in Opfikon (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4366). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1988, S. 1278 (nicht SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1989, S. 1278).

4. Dezember 1989
Budvino Restaurationsbetriebe AG, in Illnau-Effretikon, Tagelwangerstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. November 1989. Zweck: Betrieb, Miete und Vermietung sowie Verpachtung von Restaurants, Hotels, Bars und Pubs; kann einen Party- und Festservice betreiben, Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten sowie sich an einschlägigen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Gantenbein Greta, von Grabs, in Kirchberg SG, Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Ramseier Urs Paul, von Signau, in Illnau-Effretikon, Mitglied mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1989
Restaurant Chalet Betriebs AG, Zürich, in Zürich, Kernstrasse 14, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 11. 1989. Zweck: Betrieb des Restaurants Chalet, Gasometerstrasse 36, Zürich; Beteiligung an oder Kauf von anderen gewerblichen Betrieben; Erwerb, Verwaltung, Bau und Veräusserung von Immobilien aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beisitz: Hans Heinz, von Zürich, in Luzern, unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung «Restaurant Chalet», in Zürich, geführte Geschäft gemäss einer per 31. 12. 1989 noch zu erstellenden Übernahmehilanz zum Preise von Fr. 135 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Müller Daniel, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, Präsident mit Einzelunterschrift, und Müller Renaud, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1989
Hintermann Technik AG, in Pfäffikon, Kempthalstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 10. 1989. Zweck: Entwicklung und Neuerstellung von technischen Geräten, Reparaturen und Unterhaltsarbeiten an Maschinen und Fahrzeugen jeglicher Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Hintermann Jürg, von und in Zürich, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Lemberger Angela Christine, von Winterthur, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1989
PED Ltd, in Zürich 10, Entwicklung von biotechnologischen Prozessen und Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988, S. 4864). Statuten am 9. 11. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberriert. Kühne Anton und Laforce Roger, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), tragen nun den Doktorstitel. Neues Mitglied des VR: Henggeler Anton, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während Weihnachten und Neujahr

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt an nachstehenden Tagen aus:

26. Dezember 1989 (Stephanstag) sowie
2. Januar 1990 (Berchtoldstag).

Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant Noël et Nouvel An

La Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

26 décembre 1989 (St-Etienne) ainsi que
2 janvier 1990 (mardi).

4. Dezember 1989

GEA Graphic Engineering AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1987, S. 677). Statuten am 8. 11. 1989 geändert. Neuer Zweck: Management und Organisationsberatungen, verfahrenstechnische Untersuchungen, Betriebsplanungen, Bauplanungen, Projektmanagement und Baurealisierungen für die grafische Industrie; kann Grundeigentum erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Schramm Josef-Peter; er ist nicht mehr Geschäftsleiter und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. John Guido ist neu Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Procura ist erloschen.

4. Dezember 1989

Sylogic Datentechnik AG, in Dietikon, elektronische und elektromechanische Systeme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1989, S. 382). Statuten am 30. 11. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

4. Dezember 1989

«Aquarelle»-Produkte Vertriebs AG, in Meilen, Toggwilerstrasse 81, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1989. Zweck: Handel mit Aquarelle-Produkten und Produkten aller Art, insbesondere den Vertrieb von Aquarelle-Produkten und -Mitteln zur Körper- und Schönheitspflege usw. Aquarelle-Accessoires, nämlich Beauty Cases, therapeutischen Apparaten, Wasser-Massage-Apparaten und Liegeeinrichtungen für Bewegungstherapien der Marke Aquarelle, Bekleidungsstücke usw. Kann auch Beratungen und Tätigkeiten durchführen, welche im engen Zusammenhang mit den vorgenannten Geschäftszwecken stehen, insbesondere Beratungen und Schulungen organisieren und durchführen, Patente erwerben, verkaufen und verwalten. Know-how vermitteln und Franchise-Verträge abschliessen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ruf Inge, von Endingen, St. Gallen und Triesenberg (FL), in Meilen, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1989

Oehler, Lips & Partner AG, in Zürich, Bederstrasse 93, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1989. Zweck: Entwicklung und Realisation von Werbekonzepten, einzelnen Werbemaßnahmen und ganzen Werbekampagnen inklusive sämtlicher Werbemittel im Auftrag Dritter; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Bezeichnung «Oehler, Lips & Partner», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 184 476.70 und Passiven von Fr. 4042 zum Preise von Fr. 180 434.70, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Oehler Roland, von Balgach, in Birmensdorf ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Lips Thomas, von Meisnigen, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Dezember 1989

Reuss Cheminéebau + Kunstmauerwerke AG, bisher in Bremgarten AG (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3245). Statuten, ursprünglich vom 30. 6. 1989 datiert, am 2. 11. 1989 geändert. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Pumpwerkstrasse 40. Zweck: Erstellung von Kamin- und Kunstmauerwerken aller Art, ferner andere Dienstleistungen für das Baugewerbe; kann Liegenschaften kaufen, vermieten, verkaufen und vermitteln sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Broder Josef, von Sargans, in Bremgarten AG, und Meichtry Roland, von Zürich und Erschmatt, in Adliswil, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; beide sind nun Geschäftsführer weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Aerne Christian, von Krummenau, in Unterengstringen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Schwarz Michael, von Ermatingen, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift.

4. Dezember 1989

Gravo Voehringer AG, bisher in Regensdorf, Handel mit Gravuren, Prägungen, Druckerzeugnissen und Werbeartikeln (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1988, S. 2151). Statuten am 28. 11. 1989 geändert. Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Heinrich Stutzstrasse 23.

4. Dezember 1989

Sixt AG, in Zürich 2, Vermietung und Verkauf von Kraftfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1988, S. 2356). Eschler Max Claude ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Schweizer Urs Werner, von Rheinau, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dieser sowie die übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

4. Dezember 1989

IFZ Immobilien & Finanz AG, in Zürich 7, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1987, S. 4649). Neue Zeichnungsberechtigte ist: Grüssi-Ziel Christine, von Worb, in Wetzikon ZH, mit Einzelprokura.

4. Dezember 1989

Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Handel mit Büromöbeln, Büromaschinen, Papierwaren und allem Bürobedarf usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989, S. 2686). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist: Eggmann Christoph, von Kilchberg ZH, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Dezember 1989

Aubosonic AG, in Stäfa, Handel mit Zubehörenten aller Art für Motorfahrzeuge und Boote usw. (SHAB Nr. 190 vom 29. 9. 1989, S. 3986). Ishak Essam ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stauffer Hans, Mitglied des VR und Geschäftsführer, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Dezember 1989

BIMS Bin Inventory Measurement Systems AG, bisher in Zürich 5, Ausrüstungen und Dienstleistungen zur genauen Gewichtserfassung und optimalen Lagerbewirtschaftung (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1988, S. 5301). Statuten am 21. 11. 1989 geändert. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Althardstrasse 160.

4. Dezember 1989

Cambio + Valorenbank, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1988, S. 3771). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Erne Hugo; er ist nicht mehr Direktor, seine Unterschrift ist erloschen, und Johansen Erik, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK), ohne Zeichnungsberechtigung.

4. Dezember 1989

Budvino Getränkevertrieb AG, bisher in Thalwil (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1989, S. 2425). Statuten am 14. 11. 1989 geändert. Neuer Sitz: Illnau-Effretikon; Adresse: Tagelwangerstrasse 3, Effretikon.

4. Dezember 1989

Elmag, in Elsau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4063). Statuten am 31. 10. 1989 geändert. Neue Zweckumschreibung: Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen aller Art für Industrie und Gewerbe; kann sich mit dem An- und Verkauf von Immobilien beschäftigen sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

4. Dezember 1989

Guzzi AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zürich 6 (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989, S. 1411). Procura von Szentkuti Tibor erloschen. Tobler Peter und Vogel Thomas sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. Dezember 1989

Maborkem AG, in Zürich 9, An- und Verkauf, sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1987, S. 4690). Brenner Monika, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gaiserwald.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Marken - Marques - Marchi
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale
373794-373815

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Deklassierung der Weinernte 1989 - Öffentliche Bekanntmachung. Déclassement des vendanges 1989 - Publication officielle.

Edelmetallkontrolle - Diplôme.
Contrôle des métaux précieux - Diplôme.
Controllo dei metalli preziosi - Diplôme.
GATT Code des normes: Notifications.

Bauausschreibung

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

30. November 1989
Belrimo AG, in Basel, Treuhand- und Versicherungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1989, S. 3157). Einzelprokura neu: Andreas Studer, von Kreuzlingen, in Basel.
30. November 1989
Estema Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1988, S. 4674). Statutenänderung: 28. 11. 1989. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.
30. November 1989
Transinter SA, in Basel, See- und Flussschiffe usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3588). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 11. 1989. Firma nun: **Transinter SA in Liq.** Dr. Thomas Morus Petitjean, nun in Binningen, welcher Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Josy Petitjean, Präsident. Unterschrift erloschen.
30. November 1989
Grieshaber Consulting, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1424). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
30. November 1989
Pharba Basel AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3120)
- Solco Qualipharma AG**, in Basel, chemisch-pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3120)
- Qualipharma AG**, in Basel, chemisch-pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3120)
- Prokura Dr. Dieter Sierp erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. Anthony W. Ellery, britischer Staatsangehöriger, in Magden.
30. November 1989
Ites Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 141). Statutenänderung: 29. 11. 1989. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 520 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 720 000, voll libertiert, 720 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. Dezember 1989
Oswald's Copy- und Software-Service, in Liestal, Waldstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Oswald, von Münstair, in Liestal. Copy-Service im Schnellverfahren und Verkauf von PD-Software.
1. Dezember 1989
Magne Autzubehör Franz Gürtler, in Aesch (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2608). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
1. Dezember 1989
Namira Soon Husner, in Binningen, Textilien (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1988, S. 4831). Weiteres Geschäftslokal: Aesch BL, Hauptstrasse 98.
1. Dezember 1989
Schumacher Elektro, in Reinach, Ettingerstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Schumacher, von Brütelen, in Reinach BL. Ausführung von elektrischen Installationen in Regie.
1. Dezember 1989
SBM Spectra Business Machines AG, in Aesch, Computersysteme usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4252). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Siegfried Portmann-Canonica; Unterschrift erloschen.
1. Dezember 1989
Metzger & Richner Transport AG, in Muttenz (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1989, S. 3511). Prokuren Johann Grüter und André Mäge erloschen.
1. Dezember 1989
Tensai AG, in Oberwil, elektronische Apparate (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1986, S. 256). Prokura Rudolf Grunder erloschen.
1. Dezember 1989
Wolf Handels AG, in Therwil (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 258). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Jürg Heinz Faesch und Dr. Heinz Lukas Faesch; Unterschriften erloschen.
1. Dezember 1989
Wolf Souvenir AG, in Therwil, Souvenirartikel usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 258). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Jürg Heinz Faesch und Dr. Heinz Lukas Faesch; Unterschriften erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1. Dezember 1989
Autorama AG Neuhausen am Rheinfeld, in Neuhausen am Rheinfeld. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. November 1989. Zweck: Betrieb einer Garage mit Autohandel und Reparaturwerkstatt; Übernahme und Errichtung von Vertretungen; Kauf, Restaurierung und Verkauf von Oldtimer-Fahrzeugen; Verwaltung von Vermögenswerten; Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Drittunternehmen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 90 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 65 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Leu, Präsident, und Elsa Leu-Winzler, Mitglied; beide von Hemmental, in Neuhausen am Rheinfeld. Adresse: Zollstrasse 95, 8212 Neuhausen am Rheinfeld.

Appenzell I.R. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

1. Dezember 1989
C.S.C. Casino Systems Consulting AG, in Appenzell, Beratung und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1988, S. 3137). An der Generalversammlung vom 28. 11. 1989 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

1. Dezember 1989
KSM Buchs Betriebs AG, in Buchs, Montage, Konstruktion im Metallbereich usw. (SHAB Nr. 195 vom 6. 10. 1989, S. 4085). Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Hansruedi Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Buchs SG.

1. Dezember 1989
Institut für Geistige Physik, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1989, S. 3656). Die Unterschriften von Dr. Eckhard Hoffmann, Vizepräsident, und Regina Rüfli, Kassierin, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Christian Schlech, deutscher Staatsangehöriger, in Feldafing (D), Vizepräsident, und Heinz Spori, von Oberwil im Simmental, in St. Gallen, Kassier; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Dezember 1989
Studach Intérieur AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1545). Die Unterschrift von Peter Schneider, Geschäftsführer, ist erloschen.
1. Dezember 1989
Peter Alge-Sutter, in Widnau, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1771). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Metallbau Alge & Co.», in Widnau.
1. Dezember 1989
Metallbau Alge & Co., in Widnau, Peter Alge und Peter Alge-Sutter, beide von und in Widnau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1989 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Peter Alge-Sutter», in Widnau. Führung eines Metallbauunternehmens. Sonnenstrasse 3, 9443 Widnau.

1. Dezember 1989
MAT Computer Mathis & Partner, in Rorschach. Emil Mathis, von Wolfenschiessen, in St. Gallen; Christian Ammann, von Herisau, in Rorschacherberg, und Roger Thoma, von Amden, in Goldach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1989 ihren Anfang nimmt. Handel mit Hard- und Software, Beratung. Wachsbleichstrasse 50, 9400 Rorschach.
1. Dezember 1989
Atentis-Reisen M. Schlegel, in Weite, Gemeinde Wartau. Inhaber der Firma ist Mathias Schlegel, von Wartau, in Weite, Gemeinde Wartau. Einzelprokura: Cäcilia genannt Cilli Schlegel-Gabathuler, von Wartau, in Weite, Gemeinde Wartau. Reisebüro. Malschona, Fontnas, Post 9476 Weite.

1. Dezember 1989
Rodemich Bernhard, in Niederbüren. Inhaber der Firma ist Bernhard Rodemich, von Zell ZH, in Niederbüren. Bäckerei- und Restaurationsbetrieb. Staatsstrasse 21, 9246 Niederbüren.
1. Dezember 1989
Burisol AG, Zweigniederlassung in St. Gallen. Ausführung allgemeiner Handwerkerarbeiten usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1987, S. 4181). Mit Hauptsitz in Romanshorn. Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.
1. Dezember 1989
Hotel Uzwil A.G., in Uzwil (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2383). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 67, 9240 Uzwil.
1. Dezember 1989
Jacky Maeder AG für internationale Transporte, Zweigniederlassungen in St. Gallen und Buchs (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2840). Mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Helena Kummer ist erloschen.

1. Dezember 1989
Rapp-Immobilien AG, Wil, in Wil (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 355)
- Peter Rapp AG, Wil, in Wil**, Durchführung von Auktionen usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1987, S. 205)
- Edwin Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
1. Dezember 1989
Agroco AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. November 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Import und Export von Agrarzerzeugnissen, Lebensmitteln und Spirituosen und andern Waren. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Finanzierungen aller Art durchführen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: René Röslin, von Winterthur, in Buchs SG. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Claudio Polli, von Mosogno, in Ruggell (FL), sowie Kollektivunterschrift zu zweien an Latev Schivko, bulgarischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, beide Direktoren. Geschäftsadresse: Mühleäuli, 9470 Buchs.

1. Dezember 1989
Gastrogros AG, in Diepoldsau, Projektierung, Verwaltung und Betrieb von Gastronomieunternehmungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4673). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun Gastrogros AG in Liq. Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Liquidator und ohne Verwaltung.

1. Dezember 1989
Tenniscenter ST. Leonhard AG, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 701). Edy Reber und Willy Ziltener sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Reto Laetsch, von Wald ZH, und Lorenz Zogg, von Wartau, beide in Bad Ragaz. Robert Staub, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.
1. Dezember 1989
Paratech, Lenz + Bühler, in Goldach. Michael Lenz, von Uesslingen, in Goldach, und Roman Bühler, von Bütschwil, in Tübach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1989 ihren Anfang nahm. Entwicklung, Produktion und Verkauf von Gleitschirmen. Wuhstrasse 10, 9403 Goldach.

1. Dezember 1989
Vitae Trust AG, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Übernahme von Treuhänderschaften usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2134). An der Generalversammlung vom 1. Dezember 1989 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Übernahme von Treuhänderschaften, Verwaltung von Mandaten, Buchhaltungen, Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien, Beteiligung an und Finanzierung von andern Unternehmen, Übernahme von Vertretungen, Vermittlung von Anlage- und Beteiligungsmöglichkeiten aller Art, An- und Verkauf von in- und ausländischen Wertpapieren auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

1. Dezember 1989
Burkhardt & Baltisser, in Arosa. Gerd Burkhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Arosa, und Werner Baltisser, von und in Arosa, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 12. 1989 ihren Anfang nahm. Führung des Restaurants Haxenstube. Chalet Seehof, 7050 Arosa.

1. Dezember 1989
Milch- und landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Villa, in Vella (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 756). Giachen Demont, Vizepräsident, und Gallus Derungs, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neue Vorstandsmitglieder: Natali Lombris-Cantieni, von und in Vella, Vizepräsident; Enrico Casanova-Tschupp, von Lumbrein, in Vella, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

- 19 dicembre 1989
Mercole Silva S.A., in Silvaplana (FUSC del 6. 6. 1986, n. 128, p. 2208). Statuti modificati ill'8. 11. 1989. Nuovo scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la mediazione e locazione nonché la gestione di immobili; la conduzione di alberghi, ristoranti ed esercizi pubblici in genere; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali nel ramo edilizio ed alberghiero; operazioni fiduciarie di ogni genere ed ogni altra transazione. Dott. Guido Tramer, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Silvio Duschletta, da Zernez in Sils Maria, comune di Sils im Engadin/Segl.

- 1° dicembre 1989
Bravo Pierino, in Grono, impresa costruzioni (FUSC del 5. 3. 1943, n. 53, p. 511). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

1. Dezember 1989
Stöckli + Niggli AG, in Klosters-Serneus, Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1985, S. 3018). Statutenrevision gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. November 1989. Neue Firma: **Elektro Niggli AG**. Bruno Stöckli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige verbleibende Verwaltungsrat Georg Niggli zeichnet statt wie bisher kollektiv zu zweien, neu einzeln. Domizil nun: Doggiolochstrasse 32, 7250 Klosters.

1. Dezember 1989
Surlej Immobilien AG, in St. Moritz (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1988, S. 3960). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Heiz und Werner Meister, Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Rätz, Präsident, von Ruppoldsried, in Biel-Benken BL, und Peter Freuler, von Basel, in Münchenstein. Prokura zu zweien neu: Paul M. Kocher, von Reinach BL und Solothurn, in Reinach BL.

1. Dezember 1989
Zanolari, Godenzi & Partner AG (Zanolari, Godenzi & Associati SA), in Samedan. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. 12. 1989. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Architektur, Planung, Energieberatung, Expertisen sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen der Branche beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Beabsichtigte Sachübernahme: Büroeinrichtung des Architekturbüros Ilario Tuena, in Samedan, und Einrichtung des Bauleitungsbüros Franco Godenzi gemäss detaillierten Inventarlisten zum Preis von Fr. 62 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Evaristo Zanolari, von und in Poschivao, Präsident; Franco-Aldo Godenzi, von Poschivao, in St. Moritz, und Ilario Tuena, von Poschivao, in Samedan; der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Domizil: Posthaus, 7503 Samedan.

1. Dezember 1989
Sessel- und Skilift AG, in Pontresina (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1989, S. 3422). Statutenrevision gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. November 1989. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 303 700 auf Fr. 1 303 700, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Neues Aktienkapital: Fr. 1 303 700, eingeteilt in 370 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2600 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

1. Dezember 1989
E. Vasaturo AG, in Domat/Ems. Betrieb einer Karosseriewerkstatt usw. (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1987, S. 4529). Albin Biscum, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet neu kollektiv zu zweien statt einzeln. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Anna Maria Cathomen-Coray, von Breil/Brigels, in Domat/Ems, und Rinaldo Demarmels, von und in Salouf.

- 1° dicembre 1989
L'idea, Società di Mercatistica e Pubblicità S.A., in liquidazione, in Coira, società sciolta (FUSC del 10. 11. 1989, n. 220, p. 4576). Nuovo recapito di liquidazione: c/o Dott. Georg Vieli, Vazerol-gasse 2, 7000 Chur.

1. Dezember 1989
Mengia Casanova-Derungs, in Peiden Bad, Gemeinde Uors-Peiden. InhaberIn: Mengia Casanova-Derungs, von Vignogn, in Peiden Bad, Gemeinde Uors-Peiden. Einzelunterschrift: Silvio Casanova, von Vignogn, in Peiden Bad, Gemeinde Uors-Peiden. Betrieb des Restaurants Peiden Bad. Peiden Bad, 7112 Duvin.

Aargau - Argovie - Argovia

- Berichtigung
Michele Ruscitto, RC Kredit, in Rheinfelden (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1989, S. 4985). Richtige Schreibweise der Firma: **Michele Ruscitto, Intermedia Kredit RC**.

1. Dezember 1989
Latom-Trading AG, in Oftringen, Gilamstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 11. 1989. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Monique Kissling, von Hägendorf, in Dagmersellen, Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Alberto Sandona, von Schönenberg an der Thur, in Olten, mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift: Dieter Hodel, von Unterlangenegg, in Forel GR. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Claudio Padilla, costaricanischer Staatsangehöriger, in Gretzenbach.

1. Dezember 1989
Biltex Bau AG, in Muri (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1986, S. 945). Domizil weggefallen. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV. Firma nun: **Biltex Bau AG** in Liq. Unterschrift Hans Fischer, einziger Verwaltungsrat, nun unbekanntes Aufenthaltsort, erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Vertretung, ohne Liquidatoren und ohne Domizil.

1. Dezember 1989
Mark AG Gerüst- und Montagearbeiten, bisher in Oberchrendingen (SHAB Nr. 190 vom 29. 9. 1989, S. 399). Sitzverlegung nach Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1989, S. 4640). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1989
Wynammatt-Garage J. Bomby, bisher in Unterkulm (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1985, S. 2861). Sitz nun: Reinach AG, Tunastrasse 26.

Ticino (6023)	
Faillite: <i>Bertiana S.A., Lugano</i> . Data di apertura del fallimento: 3 ottobre 1989, decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 gennaio 1990. Prima assemblea dei creditori: 19 dicembre 1989, ore 14.30, presso la sala incanti Ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, via Bossi 2a, Lugano. 6900 Lugano, 5 dicembre 1989	Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'Ufficio: E. Antonini, uff.
Ticino (6022)	
Faillite: <i>Kilmo SA, Lugano</i> . Data di apertura del fallimento: 10 ottobre 1989, decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano. Procedura sommaria: con decreto 5 dicembre 1989 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 2 gennaio 1990. 6900 Lugano, 12 dicembre 1989	Fall. 51/89 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'Ufficio: E. Antonini, uff.
Valais (6038)	
Faillite: <i>MS Sports SA, route des Ateliers, 1950 Sion</i> . Date d'ouverture de la faillite: 22 novembre 1989. Liquidation sommaire ordonnée le 6 décembre 1989 (art. 231 LP). Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication. 1950 Sion, 7 décembre 1989	Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé
Genève (6052)	
Faillite: 890827-o, <i>Aersa SA</i> , étude et réalisations dans le domaine de la mécanique et de l'électronique, importation, exportation, commerce de tous produits s'y rapportant ayant son siège route de Jussy 296, à 1254 Jussy GE. Date de l'ouverture de la faillite: 4 septembre 1989. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 décembre 1989. Délai pour les productions: 3 janvier 1990. 1211 Genève 3, 13 décembre 1989	Office des faillites Le préposé: D. Grosbété
Genève (6051)	
Faillite: 890925-o, <i>Société Commerciale Eureka</i> , importation et exportation de tous produits; participations; toutes opérations immobilières, notamment achat et vente d'immeubles à l'étranger, ayant son siège avenue Krieg 7, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1989. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 décembre 1989. Délai pour les productions: 3 janvier 1990. 1211 Genève 3, 13 décembre 1989	Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la liquidation

Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (6039)	
Über <i>Ortiz Encarnacion</i> , geb. 8. August 1946, Schneiderin, spanische Staatsangehörige, Brunnenstrasse 46, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 28. September 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Dezember 1989 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8049 Zürich, 7. Dezember 1989	Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
Zürich (6058)	
Über die <i>Turilens AG</i> , Niederfeldstrasse 25, 8932 Mettmenstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Affoltern vom 30. November 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. Dezember 1989 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Dezember 1989 an gerechnet die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8910 Affoltern am Albis, 8. Dezember 1989	Konkursamt Affoltern am Albis
Fribourg (6025)	
Faillite: <i>Burkard Jacques</i> , transporteur, à <i>Albeuve</i> (Les Sciernes-d'Albeuve). La liquidation de cette faillite, ouverte le 10 juillet 1989, a été suspendue pour défaut d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, du 30 novembre 1989. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 2000.- d'ici au 27 décembre 1989, cette faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP. 1700 Fribourg, 13 décembre 1989	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey
Basel-Stadt (6059)	
Gemeinschuldnerin: <i>Andromeda Promotion Ltd. in Liq.</i> , Durchführung von Werbeveranstaltungen, hauptsächlich für den Vertrieb von Schallplatten usw., Domizil beim amtlich bestellten Beistand, Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Rümelinplatz 14, Basel. Datum der Konkursöffnung: 4. September 1989. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 5. Dezember 1989.	

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1989 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4001 Basel, 13. Dezember 1989	Konkursamt Basel-Stadt
Vaud (6026)	
La faillite ouverte le 30 novembre 1989 contre <i>CP Promotions S.A. en liquidation</i> , c/o Fiduciaire Fijuter S.A., Sorécot 2, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande, d'ici au 23 décembre 1989, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée. 1001 Lausanne, 13 décembre 1989	Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, substitut A
Vaud (6027)	
La faillite ouverte le 29 novembre 1989 contre <i>Idrac S.A.</i> , conseil en architecture, voyages, etc., Gambetta, <i>Clarens</i> , a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande, d'ici au 27 décembre 1989, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée. 1820 Montreux, 13 décembre 1989	Office des faillites de Montreux: H. Rochat, préposé
Vaud (6084)	
Par décision du 5 décembre 1989, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 24 octobre 1989 de <i>Herzig Geneviève</i> , 5 juillet 1949, or. de Langenthal, Petites-Berges 16, 1530 Payerne, ancienne exploitante du café-restaurant «La Grotte», avenue Boveresses 29, 1010 Lausanne. Si aucun créancier ne demande, d'ici au 23 décembre 1989, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée. 1530 Payerne, 7 décembre 1989	Office des faillites de Payerne: J.-C. Chaigat, substitut
Genève (6045)	
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Failli: 890460-s, <i>Tradeserv SA</i> , négoce, opérations d'achat, de vente et de transport de marchandises et matières premières, ayant son siège rue Bémont 4, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1989. Date de la suspension de la liquidation: 11 décembre 1989. Délai pour l'avance des frais: 3 janvier 1990. Montant de l'avance: fr. 3500.- 1211 Genève 3, 13 décembre 1989	Office des faillites Le préposé: D. Grosbété
Genève (6044)	
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Failli: 890926-s, <i>Arnaud Alexandre</i> , 6 septembre 1926, France, économiste, domicilié rue Dizierens 1, à Genève, exploitant un commerce importation et exportation de produits de diverses natures et gestion d'entreprises à l'enseigne «Alexandre Arnaud» sis rue Dizierens 1 et exploitant précédemment un commerce d'éditions; commerce de livres à l'enseigne «Editions A. Arnaud», sis boulevard des Philosophes 23, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1989. Date de la suspension de la liquidation: 11 décembre 1989. Délai pour l'avance des frais: 3 janvier 1990. Montant de l'avance: fr. 2500.- 1211 Genève 3, 13 décembre 1989	Office des faillites Le préposé: D. Grosbété
Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria (SchKG-LP-LEF 249-251)	
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.	
Zürich (6040)	
Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über <i>Hefti Kurt</i> , geb. 1962, von Ennenda GL, Geschäftsführer, Wihaldenstrasse 36b, 8608 Bubikon, Inhaber der Einzelirma «Modasport», Dürntnerstrasse 30, 8340 Hinwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Grüningen, Stedli, 8627 Grüningen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflagen im durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Hinwil, 8340 Hinwil, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. Beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke. b. Beim Konkursamt Grüningen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche. 8627 Grüningen, 11. Dezember 1989	Konkursamt Grüningen Stedli, 8627 Grüningen

Zürich (6060)	
Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über <i>Morgengegg Claude</i> , geb. 11. Mai 1951, Kaufmann, vom Genf, wohnhaft gewesen Bordackerstrasse 6, Uster ZH, nun wohnhaft Im Langacker 15, 8304 Wallisellen ZH, Inhaber der Einzelirma CMT, Morgengegg Trading, Alte Landstrasse 20, Kloten ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, Uster ZH, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Dezember 1989 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Uster ZH anzuheben. Die noch nicht rechtskräftige Forderung aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall eine besondere Instanz zuständig ist, kann jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. Beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke. b. Beim Konkursamt Uster: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche; - der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8610 Uster, 12. Dezember 1989	Konkursamt Uster: M. Pfister, Notar-Stellvertreter
Bern (6041)	
Neuaufgabe des Kollokationsplanes Gemeinschuldnerin: <i>Prolab Laboronstruktion AG</i> , Industrie-Neuhof, 3422 Kirchberg. Anfechtungsfrist: 27. Dezember 1989. Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer sistierten Forderung in Klasse V. 3400 Burgdorf, 13. Dezember 1989	Konkursamt Burgdorf
Berne (6085)	
Failli: <i>Allemann Marc</i> , 1951, avenue de Bellevue 18, 2740 Moutier. Date du dépôt: 13 décembre 1989. L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-mentionnée peut être consulté à l'office des faillites soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours. 2740 Moutier, 13 décembre 1989	Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé
Ticino (6028)	
Si rende noto che a datare dal 13 dicembre 1989 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento <i>Stil Art Grafione S.A., Lugano</i> . Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta. 6900 Lugano, 4 dicembre 1989	Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'Ufficio: E. Antonini, uff.
Vaud (6029)	
Faillite: <i>Dépraz Marie</i> , hôtelière, Vallombreuse 39, à Prilly. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 23 décembre 1989, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OOF). La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF). 1001 Lausanne, 13 décembre 1989	Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
Neuchâtel (6061)	
Etat de collocation - objets de stricte nécessité et revendications Failli: <i>Beuchat Arthur</i> , 1928, précédemment Fabrique d'horlogerie Arthur Beuchat «Montres Cresta», pont de Vaux 36, Le Landeron, domicilié Jura 12, <i>Le Landeron</i> . L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté. Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cessions éventuels doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 32 et 49 OTF du L. 17. 1911 sur l'administration des offices de faillite). Les déclarations de gossiste émises par le failli sous no 548 054 sont révoquées par cette publication. 2001 Neuchâtel, 13 décembre 1989	Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch
Genève (6047)	
Sont déposés dès ce jour: 1. L'état de collocation. 2. L'état des revendications. 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. Intenter action contre l'état de collocation. 2. Demander la cession des droits pour contestation. 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. Failli: 890777-d, <i>Zanotti Dino</i> , 20 janvier 1940, Italie, restaurateur, domicilié chemin des Pompes 10, à <i>Dardagny</i> GE, associé dans la snc Les Relais Zanotti & Cie, exploitation de cafés-restaurants-hôtels; fabrication, vente et représentation de produits alimentaires, notamment de pâtes alimentaires; diffusion de méthodes pour la préparation culinaire ainsi que mise à disposition de systèmes et de services s'y rapportant. La société exploitait précédemment un établissement à l'enseigne «Gitana 76» sis route de Lausanne 314, à Bellevue GE, un restaurant à l'enseigne «Jardin d'Italie», sis rue de l'Est 1, à Genève, ayant son siège rue de la Bergère 1, à Meyrin GE. (Réf. no 1) 1211 Genève 3, 13 décembre 1989	Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

Genève (6046)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Interter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Failli: 890817-d, succession répudiée de **Ruegg René Emil**, 20 août 1936, ZH, qv. expert comptable, domicilié chemin du Grand-Donzel 38, à **Vessy** GE. Décédé le 13 octobre 1988. (Réf. no 1)
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (6048)
Modifications d'états de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Interter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Failli: **Chamay Charles Jacques**, 2 septembre 1905, GE, industriel, associé dans la snc Charles et Pierre Chamay, agence générale de «Vita» Compagnie d'Assurances sur la vie, société anonyme à Zurich, ayant son siège rue Bovy-Lysberg 8, à Genève. Associé dans la snc Chamay & Thévenoz, gérance, achat et vente d'immeubles, ainsi que toutes opérations immobilières et commerciales se rattachant directement ou indirectement à cet objet ayant son siège rue Général Dufour 11, à Genève, domicilié route de Vandœuvres 90, à **Vandœuvres** GE. (Réf. no 1)
Chamay Pierre André, administrateur, régie d'immeubles, rue Général-Dufour 11, à Genève. Associé dans la snc Charles et Pierre Chamay, agence générale de «Vita» Compagnie d'Assurances sur la vie, société anonyme à Zurich, ayant son siège rue Bovy-Lysberg 8, à Genève, domicilié chemin Vert 12, à **Vandœuvres** GE. (Réf. no 1)
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (6049)
Modifications d'état de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Interter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Failli: 890033-m, **Mirakhore Habibollah**, 10 août 1936, Iran, commerçant en tapis, domicilié chemin du Port-Noir 5, à **Cologny** GE, exploitant expertise et commerce de tapis et d'objets d'art, ayant son siège route du Grand-Lancy 6, à Lancy GE, et des dépendances dans les locaux des hôtels «Noga Hilton» sis quai du Mont-Blanc 19, et «Intercontinental» sis chemin du Petit-Saconnex 9, à Genève. (Réf. no 2)
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (6050)
Modifications d'état de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Interter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Failli: 890760, **Restaurant La Galerie SA**, achat, vente, exploitation et gérance de restaurants, hôtels, cafés, bars, tea-rooms ou autres établissements analogues, ayant son siège avenue de Mategnin 3, à **Meyrin** GE. (Réf. no 1)
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (6055)
Modifications d'état de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Interter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
 Failli: 890683-m, **Jacot Dominique**, 9 avril 1965, GE, cantonnier, domicilié rue Grange-Lévrier 7, aux **Avanchets** GE, exploitant précédemment une entreprise de location d'appareils vidéo, ayant son siège rue du Grand-Bay 21, aux **Avanchets** GE. (Réf. no 1)
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Jura (6030)
 Failli: **Froment Jacques**, 1951, Valrans, transports internationaux, 2942 **Alle**.
 Sont déposés dès le 13 décembre 1989:
 1. L'état de collocation.
 2. L'inventaire.
 3. L'état des revendications et des droits litigieux.
 Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:
 1. Interter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
 2. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à interter action.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 2900 Porrentruy, 13 décembre 1989 Office des faillites de Porrentruy
 Le préposé: René Domont

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento
 (SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (6062)
 Das Konkursverfahren über die **Mexag, Zürich** (Aktiengesellschaft), Riedtstrasse 8, 8006 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 8042 Zürich, 12. Dezember 1989 Konkursamt Unterstrass-Zürich:
 H. Hugentobler, Notar

Zürich (6031)
 Das Konkursverfahren über **Serco AG**, Chrüzacher 16, 8306 **Brüttel-sellen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 30. November 1989 als geschlossen erklärt worden.
 8600 Dübendorf, 5. Dezember 1989 Konkursamt Dübendorf

Zürich (6063)
 Das Konkursverfahren über **Roos Eliane**, geb. 1947, von Dübendorf, Im Staubenweidli 17, 8820 **Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 6. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 8820 Wädenswil, 8. Dezember 1989 Konkursamt Wädenswil:
 Baumann, Notar

Zürich (6064)
 Das Konkursverfahren über **Müller Reiner**, geb. 1956, deutscher Staatsangehöriger, Versicherungskaufmann, früher Steingasse 5, 8805 Richterswil, nun Seestrasse 77, 8820 **Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 8820 Wädenswil, 8. Dezember 1989 Konkursamt Wädenswil:
 Baumann, Notar

Zug (6032)
 Das Konkursverfahren über die **Cogra AG**, Bellevueweg 16, 6300 **Zug**, mit Büro in 8152 Glattpfurg, Talackerstrasse 17, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 29. November 1989 als geschlossen erklärt worden.
 6300 Zug, 6. Dezember 1989 Konkursamt Zug

Zug (6033)
 Das Konkursverfahren über **Grass Johannes**, geb. 20. Juli 1934, von Klosters, Weinbergstrasse 5b, 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 29. November 1989 als geschlossen erklärt worden.
 6300 Zug, 6. Dezember 1989 Konkursamt Zug

Basel-Stadt (6065)
 Gemeinschuldnerin: **Joosten Transport AG**, Solothurnerstrasse 91, **Basel**.
 Datum der Schlusserklärung: 8. Dezember 1989.
 4001 Basel, 13. Dezember 1989 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (6069)
 Das Konkursverfahren über **Colic Beganovic-Colic Petar**, geb. 6. Januar 1948, Bildhauer, von Jugoslawien, Bodenmattstrasse 3, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 8. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 8. Dezember 1989 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (6068)
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Jenni-Stoffel Max**, geb. 14. Mai 1910, gew. Generalagent, von Langenbruck BL, wohnhaft gewesen in 4132 **Muttenz**, Tramstrasse 83, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 8. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 8. Dezember 1989 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (6067)
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Köchli Werner**, geb. 27. Februar 1933, gew. Koch, von Buttisholz LU, wohnhaft gewesen in 4147 **Aesch**, Hauptstrasse 130, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 8. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 8. Dezember 1989 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (6066)
 Das Konkursverfahren über **Ramseier Roger**, geb. 2. November 1954, Dachdecker, von Signau BE, Sternenhofweg 7, 4147 **Aesch**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 8. Dezember 1989 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 8. Dezember 1989 Konkursamt Arlesheim

Vaud (6042)
 Failli: **Pidoux Bernard**, né le 3 mai 1944, originaire de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, bureau fiduciaire, préc. Grand-Rue 5, 1522 **Lucens**, puis 1870 Monthey, puis rue de Léman 35, 1920 **Martigny**, décédé le 21 octobre 1989.
 Le 1er décembre 1989, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de cette faillite.
 1510 Moudon, 7 décembre 1989 Le préposé aux faillites:
 H. Fracheboud

Genève (6053)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 11 décembre 1989.
 Failli: 881067-c, **Zenith Personnel SA**, placement de personnel administratif et de cadres fixes, recherche de personnel fixe, ayant son siège chemin Rieu 18, à **Genève**.
 880767-c, **Fellmann Gertrude** née Frei, 22 avril 1935, LU, restauratrice, domiciliée rue des Mouettes 15, aux **Acacias** GE, exploitant Pension des Noirettes sise rue des Noirettes 7, aux **Acacias** GE.
 La faillite est déclarée excusable.

880919-c, **Magnin Edouard**, 19 juillet 1928, GE, confisier-pâtisier, domicilié chemin Rieu 8, à **Genève**, exploitant confiserie-pâtisserie et traiteur ayant son siège avenue Pictet de Rochemont 35 et 1 magasin de vente rue du Purgatoire 1, à **Genève**.
 Le failli est déclaré excusable.
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (6054)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 11 décembre 1989.
 Failli: 870751-c, **ABL Computer Technologies SA**, achat, vente, location, entretien et représentation de produits de tous genres, notamment d'articles touchant au domaine de l'informatique; exploitation de brevets, licences et marques de commerce ayant son siège rue de Saint-Jean 67, à **Genève**.
 880137-c, **Sen Electronique en liquidation**, achat, vente, représentation et fabrication de matériel et d'appareils électroniques, principalement dans le domaine nucléaire, ayant son siège avenue Ernest Pictet 31, à **Genève**.
 880004-c, **Sept Selection d'Emplois SA**, engager du personnel administratif ou autre, pour le mettre à la disposition de toute entreprise ou administration, à titre provisoire ou à temps partiel. La société pourra s'acquitter de tout mandat d'ordre administratif ou commercial, notamment exécuter pour autrui des recherches et des travaux de bureau, et organiser des réseaux de distribution, ayant son siège rue de Montchoisy 36, à **Genève**.
 1211 Genève 3, 13 décembre 1989 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento
 (SchKG-LP-LEF 257-259)

Jura (6034)
Vente publique d'une habitation
 Mercredi 31 janvier 1990, à 16 h. 30, à l'Hôtel-Restaurant de l'Helvétia à **Alle**, il sera offert en vente aux enchères publiques, à tout prix, la part d'immeuble ci-après décrite dépendant de la faillite de **Froment Jacques**, à **Alle**, savoir:
 Ban d'Alle
 1/2 de copropriété dans feuillet no 3523, ruelle de la Cornoline, habitation no 4, aisance, jardin, d'une surface totale de 242 m²
 Valeur officielle totale fr. 75 300.-
 Assurance incendie totale (indice AIJ 160) fr. 373 300.-
 Estimation de l'expert pour 1/2 de copropriété fr. 130 000.-
 La part d'immeuble offerte en vente comprend:
 au 1er étage: 4 chambres, 1 cuisine et 1 salle de bains
 au rez-de-chaussée: 1 cave avec citerne à mazout, 1/2 de la surface de la buanderie
 combles: 1/2 de la surface du grenier.
 Visite de l'immeuble: mercredi 10 janvier 1990, à 16 h. 30.
 Capacité d'acquiescer:
 se renseigner à l'office soussigné où les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 3 janvier 1990.
 Les enchérisseurs devront se munir d'une garantie de paiement et d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
 2900 Porrentruy, 5 décembre 1989 Office des faillites de Porrentruy
 Le préposé: René Domont

Nachlassverträge
Concordati - Concordati

Nachlass-Stundung und
Aufruf zur Forderungseingabe
Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria
e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti
 (SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären.
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (6043)
 Il Pretore del Distretto di Riviera rende noto che con decreto 7 dicembre 1989 ha concesso al signor **Cetouo Charly, Biasca**, una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato.
 A commissario è stato designato il signor Erto Paglia, Faido.
 6710 Biasca, 7 dicembre 1989 Il Pretore:
 Avv. G. Celio

Verlängerung der Nachlass-Stundung
Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria
 (SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Ticino (6055)
 Il pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che con decreto 6 dicembre 1989 ha prorogato di due mesi a decorrere dal 24 dicembre 1989 la moratoria concessa a scopo di concordato il 24 agosto 1989 alla **TIC Systems Ltd., Pazzallo**.
 6900 Lugano, 6 dicembre 1989 Il pretore:
 Avv. Paolo Ermotti

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 19 septembre 1989 **373794**
Bernard Vuilleumier, 26, chemin de la Gradelle,
 1224 Chêne-Bougeries

JEROBOAM

Programme informatique (logiciel).
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 juin 1989 **373795**
Bernard Vuilleumier, 26, chemin de la Gradelle,
 1224 Chêne-Bougeries

HYPATHIE

Programme informatique (logiciel).
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 juin 1989 **373796**
Dairy Crest Limited, Dairy Crest House,
 Portsmouth Road, **GB-Surbiton**
 (Surrey, KT6 6QL, Royaume-Uni)

MR CHEESE CHEDS

Fromages et produits alimentaires contenant du fromage.
 Cl. int. 29
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 juin 1989 **373797**
Dairy Crest Limited, Dairy Crest House,
 Portsmouth Road, **GB-Surbiton**
 (Surrey, KT6 6QL, Royaume-Uni)

CLOVER

Produits laitiers, notamment pâtes à tartiner.
 Cl. int. 29
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 juin 1989 **373798**
Dairy Crest Limited, Dairy Crest House,
 Portsmouth Road, **GB-Surbiton**
 (Surrey, KT6 6QL, Royaume-Uni)

MOZZINI

Produits laitiers et fromages.
 Cl. int. 29
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 juin 1989 **373799**
Dairy Crest Limited, Dairy Crest House,
 Portsmouth Road, **GB-Surbiton**
 (Surrey, KT6 6QL, Royaume-Uni)

WILLOW

Produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
 Cl. int. 29
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1989 **373800**
Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6,
 6300 Zug

CORNARO

Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Samenkörner und Samenreihen (soweit in Klasse 31 enthalten); lebende Tiere, einschliesslich Vögel und Fische; Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Malz; Blackfischbein, Hundeknochen; Streu für Tiere; frisches Obst und Gemüse; Futtermittelzusätze (soweit in Klasse 31 enthalten).
 Int. Kl. 31
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 19 juin 1989 **373801**
Knowledgeware, Inc., 11th Floor,
 3340 Peachtree Road, N. E., Atlanta
 (GA 30326, Etats-Unis d'Amérique)

KNOWLEDGEWARE

Software.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1989 **373802**
Quaker Chemical Corporation, Elm and Lee
 Streets, Conshohocken (PA, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

GREENSAVE

Hydraulik-Flüssigkeiten, Kettensäge-Öl.
 Int. Kl. 1, 4
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1989 **373803**
Jerome John Blakely, 11 Carruthers Street,
 Christchurch (Neuseeland)

LANOCRÈME

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
 Int. Kl. 3
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1989 **373804**
Werner Steinmetz, Neufeldstrasse 8,
 8623 Wetzikon ZH 3 Kempten

BRIEFHERZ

Schreibwaren und Brieföffner.
 Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 juin 1989 **373805**
Parsenn-Produkte AG, Hauptstrasse 1, 7240 Küblis

DS-PAR

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Produits pharmaceutiques, en particulier spécialités phytothérapeutiques (remèdes sur la base des matières naturelles/régétales); produits vétérinaires et hygiéniques.
 Cl. int. 3, 5
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 28 juin 1989 **373806**
Parsenn-Produkte AG, Hauptstrasse 1, 7240 Küblis

PASSI-PAR

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Produits pharmaceutiques, en particulier spécialités phytothérapeutiques (remèdes sur la base des matières naturelles/régétales); produits vétérinaires et hygiéniques.
 Cl. int. 3, 5
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 29 juin 1989 **373807**
Perstorp Aktieföbolag, S-284 80 Perstorp (Suède)

NEXTRADIN

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
 Cl. int. 5
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1989 **373808**
E. R. Squibb & Sons, Inc.,
 Lawrenceville-Princeton Road, Princeton
 (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

MEMODREM

Kardiovaskuläre pharmazeutische Präparate.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1989 **373809**
E. R. Squibb & Sons, Inc.,
 Lawrenceville-Princeton Road, Princeton
 (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

DUOSILVE

Medizinische und chirurgische Bandagen und Verbände; pharmazeutische Präparate zur äusserlichen Anwendung.
 Int. Kl. 5, 10
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1989 **373810**
Kurt Pfister AG, Confiseriefabrik,
 Kempthalstrasse, 8320 Fehraltorf

HUSTENGOLD

Hustenbonbons.
 Int. Kl. 5, 30
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1989 **373811**
REVLON (Suisse) SA, Badenerstrasse 170,
 8026 Zürich

CUTICLECHECK

Hautreinigungscreme.
 Int. Kl. 3
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1989 **373812**
REVLON (Suisse) SA, Badenerstrasse 170,
 8026 Zürich

SHEER TINTS

Wimperntusche.
 Int. Kl. 3
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1989 **373813**
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (MO 63167, Vereinigte Staaten von Amerika)

GREENSWEEP

Herbizide, Fungizide und Insektizide.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1989 **373814**
Diaber AG, Seestrasse 133, 8700 Küsnacht ZH

DIABER PILECUT

Baumaschinen.
 Int. Kl. 7
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1989 **373815**
The Black & Decker Corporation,
 701, East Joppa Road, Towson (MD, Vereinigte
 Staaten von Amerika)

SPILLBUSTER

Staubsauger sowie dazugehörige Bestand- und Zubehörteile (soweit in Klasse 9 enthalten).
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Deklassierung der Weinernte 1989 - Öffentliche Bekanntmachung

In Anwendung von Artikel 10, Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 22. Juni 1979 über Massnahmen zugunsten des Rebbaues, haben die Kantone die natürlichen Mindestzuckergehalte (in Oechslegraden oder % Brix) für die Weinernte des Jahres 1989 festgesetzt.

Traubenposten, die diesen natürlichen Zuckergehalt nicht erreichen, werden zwangsläufig deklariert und können nur als «Weisswein» oder «Rotwein» verarbeitet und einzig unter dieser Bezeichnung in den Verkehr gebracht werden.

Einige Kantone (Wallis, Waadt, Neuenburg, Genf) haben für die auf ihrem Gebiet produzierten Weine, die unter bewilligten kantonalen Bezeichnungen in den Verkehr gebracht werden, höhere Gehalte an natürlichem Zucker festgesetzt. Diese höheren Normen sind bei den betreffenden Kantonen erhältlich.

3003 Bern, 8. Dezember 1989

Bundesamt für Landwirtschaft

SUISSE ROMANDE / WESTSCHWEIZ

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas 0e % Brix	Sylvaner 0e % Brix	Cépages rouges 0e % Brix
Valais	65	71	71

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas 0e % Brix	Gamay 0e % Brix	Pinot Noir 0e % Brix
Vaud			
- pour le Chablais et le territoire de Lavaux s'étendant de la limite entre les communes de Vevey et de Corsier, jusqu'au ruisseau du Bouteiller (commune de Lutry):	58	61	61
- pour le reste du vignoble de Lavaux et le territoire viticole de La Côte compris entre l'Aubonne et les rivières de la Sérine et de la Promenthouse:	57	60	60
- pour le territoire du vignoble vaudois non mentionné précédemment, hormis le Vully:	56	59	59

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas 0e % Brix	R x S	Cépages rouges 0e % Brix
Genève	56	56	56

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas 0e % Brix	Pinot Noir 0e % Brix
Neuchâtel	58	72

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas 0e % Brix	R x S	Pinot Noir 0e % Brix
Berne Lac de Bienne et Jolimont	60	63	70

Déclassement des vendanges 1989 - Publication officielle

En application de l'article 10, alinéa 2 de l'Arrêté fédéral du 22 juin 1979 instituant des mesures en faveur de la viticulture, les cantons ont fixé les teneurs naturelles minimales en sucre (en degrés Oechsle ou % Brix) pour les vendanges du millésime 1989.

En dessous des teneurs mentionnées ci-après, les apports de vendanges sont obligatoirement déclassés, ils ne peuvent être élaborés qu'en «vin blanc» ou «vin rouge», mis dans le commerce sous cette unique désignation.

Certains cantons (Valais, Vaud, Neuchâtel, Genève) ont fixé des teneurs naturelles en sucre supérieures que doivent atteindre les vendanges produites sur leur territoire pour avoir droit aux appellations autorisées pour les vins de leur canton. Ces exigences plus élevées peuvent être obtenues auprès des cantons respectifs.

3003 Berne, 8 décembre 1989

Office fédéral de l'agriculture

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas 0e % Brix	Pinot Noir 0e % Brix	Gamay 0e % Brix
Fribourg Vully Cheyres	60 58	68 66	63 61

DEUTSCHSCHWEIZ / SUISSE ALEMANNIQUE

Produktionsgebiet Région de production	R x S	Blauburgunder 0e % Brix
Zürich	63	66
Bern (Thunersee)	63	70
Luzern	63	66
Schwyz	63	66
Schaffhausen	63	66
St. Gallen	63	66
Graubünden	63	68
Aargau	63	66
Thurgau	63	66

Produktionsgebiet Région de production	R x S	Gutedel 0e % Brix	Blauburgunder 0e % Brix
Basel-Landschaft	63	60	68

SVIZZERA ITALIANA / SUISSE ITALIENNE

Regione di produzione Région de production	Merlot 0e % Brix	Nostrano rosso / bianco 0e % Brix
Ticino	68	59

Edelmetallkontrolle - Diplome

In Ausführung der Bestimmungen der Artikel 39 und 41 des Bundesgesetzes vom 20. Juni 1933 über die Kontrolle des Verkehrs mit Edelmetallen und Edelmetallwaren und aufgrund der bestandenen Prüfungen vom 24. November 1989, wurde das Diplom eines beeidigten Edelmetallprüfers den nachgenannten Kandidaten verliehen:
Tessier-Hauswirth Anne-Catherine, von Oeschgen AG, geb. 1964
Farron Etienne, von Tavannes BE, geb. 1964
Martin José Luis, von Madrid E, geb. 1946
Tozzini Marco Dario Carlo, von Marly FR, geb. 1959
 3003 Bern, 30. November 1989 Zentralamt für Edelmetallkontrolle

Contrôle des métaux précieux - Diplômes

En exécution des articles 39 et 41 de la loi fédérale du 20 juin 1933 sur le contrôle du commerce des métaux précieux et des ouvrages en métaux précieux et vu le résultat des examens subis le 24 novembre 1989, le diplôme d'essayeur-juré a été délivré aux candidats suivants:
Tessier-Hauswirth Anne-Catherine, d'Oeschgen AG, née en 1964
Farron Etienne, de Tavannes BE, née en 1964
Martin José Luis, de Madrid E, né en 1946
Tozzini Marco Dario Carlo, de Marly FR, né en 1959
 3003 Berne, 30 novembre 1989

Controllo dei metalli preziosi - Diplome

In esecuzione delle disposizioni degli articoli 39 e 41 della legge federale del 20 giugno 1933 sul controllo del commercio in metalli preziosi e in lavori di metalli preziosi e visti i risultati degli esami effettuati il 24 novembre 1989 è stato consegnato ai seguenti candidati il diploma di saggiatore giurato dei metalli preziosi:
Tessier-Hauswirth Anne-Catherine, di Oeschgen AG, nata nel 1964
Farron Etienne, di Tavannes BE, nato nel 1964
Martin José Luis, di Madrid E, nato nel 1946
Tozzini Marco Dario Carlo, di Marly FR, nato nel 1959
 3003 Berna, 30 novembre 1989 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

GATT Code des normes: Notification 89.275

1. Partie à l'Accord adressant la notification: NORVEGE
2. Organisme responsable: Administration norvégienne chargée de la réglementation des télécommunications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [I], 7.3.2 [I], 7.4.1 [I], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Récepteurs d'appel unilatéral sans transmission de parole destinés au système de transmission de données par radio.
5. Intitulé: Homologation des récepteurs d'appel unilatéral sans transmission de parole destinés au système de transmission de données par radio
6. Teneur: Le projet de règlement définit les conditions d'homologation des récepteurs d'appel unilatéral sans transmission de parole destinés au système de transmission de données par radio. Les prescriptions techniques, les méthodes de codage et la forme du message sont fondées sur EBU Doc 3244
7. Objectif et justification: Bon fonctionnement des récepteurs reliés au système public d'appel unilatéral sans transmission de parole
8. Documents pertinents: Recueil des lois norvégiennes
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Pas encore fixées
10. Date limite pour la présentation des observations: 12 février 1990
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 89.276

1. Partie à l'Accord adressant la notification: NORVEGE
2. Organisme responsable: Administration norvégienne chargée de la réglementation des télécommunications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [I], 2.6.1 [I], 7.3.2 [X], 7.4.1 [I], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): ex NCCD 85.17 - Fiches octopolaires de raccordement pour les équipements terminaux
5. Intitulé: Projet de règlements concernant les conditions d'homologation des fiches octopolaires destinées à raccorder les équipements terminaux au réseau téléphonique public.
6. Teneur: Spécifications techniques pour les fiches octopolaires destinées à raccorder les équipements terminaux au réseau téléphonique public. Les spécifications, y compris le plan d'installation technique et la répartition des poles, sont fondées sur ISO 8877, ENV 41 001, CEI 48 B (Secrétariat) 130.
7. Objectif et justification: Assurer le bon raccordement des équipements terminaux au réseau téléphonique public.
8. Documents pertinents: Recueil des lois norvégiennes
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Pas encore fixées.
10. Date limite pour la présentation des observations: 19 février 1990
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 89.277

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>DANEMARK</u>
2. Organisme responsable: Direction des affaires maritimes du Danemark, Vermundsgade 38C, DK-2100 Copenhague
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Règlement technique pour la construction de navires et de matériel de pêche, etc.
6. Teneur: Construction de la coque. Confort et chauffage des espaces habitables et protection contre le bruit. Protection et lutte contre l'incendie. Machines, générateurs de gaz, génératrices électriques, systèmes hydrauliques et eau potable. Stabilité, engins et dispositifs de sauvetage. Matériel de navigation, installation radio et service radio. Dispositions de sécurité pour l'équipage. Prévention de la pollution par les hydrocarbures et autres déchets.
7. Objectif et justification: Assurer la sécurité et l'hygiène des navires de pêche et protéger la santé de l'équipage.
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er août 1990
10. Date limite pour la présentation des observations: 18, décembre 1989
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 89.278

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>TCHÉCOSLOVAQUIE</u>
2. Organisme responsable: Direction fédérale de la normalisation et des mesures
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Moteurs électriques d'une puissance n'excédant pas 1 000 W (SH 85.01)
5. Intitulé: ON 35 0060 Machines électriques tournantes. Moteurs électriques de faible puissance. Prescriptions techniques générales. Méthodes d'essai (équivalent à ST SEV 6337-88).
6. Teneur: La norme ON 35 0060 est fondée sur la norme CSN 35 0000, première partie (équivalent à la norme CEI 34-1-1983, ainsi qu'à la norme ST SEV 6338-88). Elle définit des prescriptions plus détaillées pour les moteurs électriques de faible puissance (jusqu'à 1 000 W).
7. Objectif et justification: Spécifications en complément des prescriptions de la norme CSN 35 0000, première partie (équivalent à CEI 34-1-1983)
8. Documents pertinents: CEI 34-1-1983
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1990
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegen-schaften, Bausektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrie-ben:

Ort: Chur, Bahnhofareal.
 Bauvorhaben: Neubau Nord (1. Etappe) der Postbetriebsgebäude sowie Gepäck-tunnel mit Rampen zu den Perrons.
 Beschreibung: Das Projekt umfasst: Betriebs- und Büroräume, verteilt über 2 UG, 5 OG und Attika-Aufbau, sowie eine Zivilschutzanlage im 2. UG mit Geschossflächen von 7000 m² und einem umbauten Raum von 25 500 m³. Konstruktion in Stahlbeton, Baugrube mit allseitiger Rühlwand-sicherung.

BKP	Arbeitsgattung	Bezeichnung	Mass	Menge
112	Abbrüche	Wohnhaus unterkellert	m ³	1 660
172	Baugruben-abschlüsse	Böhrungen	m ¹	950
		Stützfläche	m ²	1 850
		Anker	St	310
201	Baugruben-aushub	Aushub inkl. Abfuhr	m ³	12 000
211	Baumeister-arbeiten	Beton	m ³	5 000
		Schalung	m ²	20 700
		Armierung	t	420

Gepäck-tunnel: Verbindungstunnel unter dem Geleisekörper zum Neubau Süd (2. Etappe) mit Rampen auf die einzelnen Perrons mit einer Fläche von 1000 m² und einem umbauten Raum von 7500 m³. Ausführung im Tagbau mit Hilfsbrücken, Konstruktion massiv, Baugrube mit Rühlwand- und z. T. Jetpfählsiche-rung.

BKP	Arbeitsgattung	Bezeichnung	Mass	Menge
172	Baugruben-abschlüsse	Rühlwände	m ²	1 300
		Jetpfähle	m ²	1 500
		Anker	m ¹	700
201	Baugruben-aushub	Aushub	m ³	9 000
211	Baumeister-arbeiten	Beton	m ³	2 900
		Schalung	m ²	4 600
		Armierung	t	430

Wettbewerbs-unterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 19. Januar 1990 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an Th. Hartmann + Co. Architekturbüro, Obere Plessurstrasse 51, 7000 Chur. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt ab Mitte Februar 1990.

Ausführungs-terminen: Unter Vorbehalt aller Bewilligungen: Baugrube ab Juli 1990; Hochbau Neubau Nord ab 1991.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berück-sichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organi-sation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unter-akordanten mitzuteilen.

Bei Arbeitsgemeinschaften sind die Namen aller Partner sowie die federführende Firma bekanntzugeben.

Wichtig: Die unter Gepäck-tunnel mit Rampen ausgeschriebenen Arbeiten werden nur als Gesamtauftrag vergeben.

Weiter ist vorgesehen, für Neubau Nord die Baugrubenab-schlüsse und die Aushubarbeiten eventuell als Gesamtauf-trag zu vergeben.

Die Bauherrschaft behält sich vor, in Verhandlungen mit den offerierenden Firmen neue - eventuell auch weiterge-hende - Arbeitsgemeinschaften zu bilden.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Sub-missionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 518)

Was kann der Mensch! Und was könnte der Mensch! Goethe
 L'esperienza non fa piacere salvo quello di la trasmettere.
 Proverbio italiano.

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
 Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Asian Development Bank, Manila (Asiatische Entwicklungsbank)

Tranche B von sFr. 50 000 000.-, 1985-13.6.2000 mit variablem Zinssatz

(Valoren-Nummer 813 414)

Gemäss Artikel II, Ziffer 2b, der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die Zins-periode vom 13. Dezember 1989 bis 13. Juni 1990 (Coupon Nr. 10) festgelegt mit 8 1/2 % p. a.

Der Coupon Nr. 9 wird am 13. Dezember 1989 zahlbar (mit Fr. 1858.60).

Zürich, 13. Dezember 1989

Im Auftrag:
 Schweizerische Kreditanstalt

Foreign Commerce Bank Overland Trust Banca

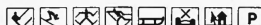
Übernahmeanzeige

An den ausserordentlichen Generalversammlungen der Aktionäre beider Banken vom 24. und 27. November 1989 wurde dem Fusionsvertrag zwischen der Foreign Com-merce Bank und der Overland Trust Banca zugestimmt. Damit werden die gesamten Aktiven und Passiven der Foreign Commerce Bank auf die Overland Trust Banca über-tragen und unter der Bezeichnung «Overland Trust Bank Sitz Zürich» weitergeführt. Die Overland Trust Banca übernimmt somit die Verpflichtungen aus Kunden- und Heft-guthaben und Kassaobligationen. Unverändert weitergeführt werden auch die Wert-schriftendepots. Die Ansprüche aus Krediten werden mit allen bestehenden Sicherhei-ten von der Overland Trust Banca Lugano/Zürich übernommen, wobei die getroffenen Vereinbarungen bezüglich Konditionen, Limiten usw. weiterhin gegenseitig verbindlich bleiben.

Diese Anzeige gilt gleichzeitig als Schuldenruf im Sinne von Art. 742 und 748 Ziff. 1 OR und betrifft selbstverständlich nur solche Gläubiger, die nicht damit einverstanden sind, dass die Verpflichtungen der Foreign Commerce Bank Zürich ihnen gegenüber auf die Overland Trust Banca übergehen.

Lugano/Zürich, 11. Dezember 1989

Overland Trust Banca



Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 22. Dezember 1989, um 20 Uhr, im Skipintli-Innerfeld, Saxeten.

Traktanden:

1. Begrüssung, Appell.
2. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1988.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Jahresrechnung, Baurechnung und Bilanz per 30. Juni 1989.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Genehmigung der Jahresrechnung, Baurechnung und Bilanz sowie Décharge-Ertei-lung.
7. Orientierung über: - Nächste Winter-Saison 1989/90; - Sanierungs-massnahmen.
8. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung, Baurechnung und Bilanz liegen ab 12. Dezember 1989 am Sitz der Gesellschaft (beim Vizepräsidenten) oder bei der Geschäftsstelle in Thun zur Einsicht auf.

Der Eintritt zur Generalversammlung ist nur gegen Ausweis möglich.

Der Ausweis und Stimmaterial können am 22. Dezember 1989, ab 19.15 Uhr, gegen Vor-weisung der Aktien oder durch Vorlage einer Depotbescheinigung, die den Aktienbesitz nachweist, beim Eingang zum Versammlungssaal bezogen werden.

Aktionäre, die an der Teilnahme verhindert sind, werden ersucht, ihre Vollmacht an einen anderen Aktionär oder an den Verwaltungsrat abzugeben.

Aktiencoupon Nr. 5 kann als Vergünstigung beim Bezug von Fahrkarten und Abonne-menten jeglicher Art an der Tageskasse der Skilifte bis Ende Saison 1989/90 geltend gemacht werden. Die Vergünstigung beträgt Fr. 10.- pro 500er Aktie, Fr. 2.- pro 100er Aktie.

3813 Saxeten, 2. Dezember 1989

Der Verwaltungsrat

Data Card Holding DCH AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Dienstag, den 16. Januar 1990, um 14 Uhr, bei der ATAG, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich (Anmeldung im 5. Stock), stattfindet.

Traktanden:

1. Abnahme der Geschäftsberichte für die Jahre 1985, 1986, 1987 und 1988.
2. Abnahme der Bilanzen sowie der Gewinn- und Verlustrechnungen per 31. Dezember 1985, 1986, 1987 und 1988.
3. Beschlussfassung über den vorgeschlagenen Verlustvortrag.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanzen, die Gewinn- und Verlustrechnungen und die Berichte der Kontrollstelle liegen zehn Tage vor der Generalversammlung bei der ATAG Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich, auf.

Data Card Holding DCH AG, Zug

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Dienstag, den 16. Januar 1990, um 15 Uhr, im Notariat Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8001 Zürich, stattfindet.

Traktanden:

1. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl der ATAG Allgemeine Treuhand AG, Zürich, als Liquidatorin mit Einzelzeichnungsberechtigung.
3. Entlastung des einzigen Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Data Card First Stop Ltd., Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Dienstag, den 16. Januar 1990, um 14.30 Uhr, bei der ATAG, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich (Anmeldung im 5. Stock), stattfindet.

Traktanden:

1. Abnahme der Geschäftsberichte für die Jahre 1985, 1986, 1987 und 1988.
2. Abnahme der Bilanzen sowie der Gewinn- und Verlustrechnungen per 31. März 1986, 1987, 1988 und 1989.
3. Beschlussfassung über den vorgeschlagenen Verlustvortrag.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanzen, die Gewinn- und Verlustrechnungen und die Berichte der Kontrollstelle liegen zehn Tage vor der Generalversammlung bei der ATAG Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich, auf.

Data Card First Stop Ltd., Zug

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Dienstag, den 16. Januar 1990, um 15.30 Uhr, im Notariat Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8001 Zürich, stattfindet.

Traktanden:

1. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl der ATAG Allgemeine Treuhand AG, Zürich, als Liquidatorin mit Einzelzeichnungsberechtigung.
3. Entlastung des einzigen Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

AWZ Schweiz

Die AWZ Schweiz (Schweizer Adressen- und Werbezentrale) hat an der letzten Generalversammlung beschlossen, die alten Anteilscheine durch neue zu ersetzen. Genossenschaftler, die nicht persönlich erreicht werden konnten, werden hiermit aufgefordert, ihre alten Anteilscheine beim Sekretariat der Genossenschaft, Speichergasse 31, 3001 Bern, bis spätestens 28. Februar 1990 in neue einzutauschen.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die alten Anteilscheine ihre Gültigkeit nach dem 28. Februar 1990 verlieren.

Für allfällige Fragen steht den Genossenschäftlern das Sekretariat zur Verfügung (Telefon 031 22 40 05).

AWZ Schweiz

CAP Suisse

L'AWZ Suisse (Centrale Suisse d'Adresses et de Publicité directe) a décidé, lors de sa dernière assemblée générale, de remplacer les anciennes parts sociales contre de nouvelles. Les associés qui n'ont pas pu être atteints personnellement sont priés d'échanger leurs anciennes parts sociales contre des nouvelles au secrétariat de la société coopérative (Speichergasse 31, 3001 Berne), jusqu'au 28 février 1990 au plus tard.

Au delà de cette date, les anciennes parts sociales perdront leur validité après le 28 février 1990.

Le secrétariat (téléphone 031 22 40 05) se tient à la disposition des associés pour répondre à toutes questions éventuelles.

CAP/AWZ Suisse

SMF Sensormatic Finanz, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

per venerdì 29 dicembre 1989, alle ore 10, presso Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, 6900 Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto perdite e profitti, del bilancio e della relazione sulla gestione dell'esercizio al 31 dicembre 1988.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione sull'esercizio 1988.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti e scarico agli organi della società.
4. Deliberazione sulla destinazione del risultato d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti nonché il rapporto del revisore sono a disposizione dei Signori azionisti presso la Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, 6900 Lugano.

L'amministrazione

Arrin Holding SA, Giubiasco

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

per il giorno giovedì 21 dicembre 1989, alle ore 11.30, presso lo studio notarile Marsala, via Senato 3, Milano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Trasferimento della sede sociale in Italia, a Milano.
2. Trasformazione della società anonima in società a responsabilità limitata.
3. Modifica della denominazione sociale.
4. Modifica dell'oggetto sociale.
5. Delibere inerenti e conseguenti.

Il consiglio d'amministrazione



Espace tertiaire dans le triangle d'azur

Prenez une ou plusieurs unités de 200 à 440 m² dans la seconde étape de la Gattaz à Morges. Les trois niveaux de ce nouveau complexe administratif laissent une totale liberté dans l'organisation de l'espace. La proximité directe du réseau autoroutier et du centre de Morges en font un site privilégié. Ainsi que la conception avant gardiste de l'ensemble qui réunit commerces, et activités administratives. Avec parking souterrain et locaux d'archives; disponibles dès le 1er octobre 1990.

Prenez contact avec M. Barras qui vous pilotera volontiers sur place.

BERNARD Nicod
11, rue de la Gare Tél. 021/801 88 62
110 MORGES

Insérez dans la FOSC!

Wir waren die Ersten und sind immer noch die Ersten

TELEFAX DISCOUNT

Alle aktuellsten u. leistungsstärksten Marken + Modelle in jeder Preisklasse, weit unter Listenpreise, mit offizieller Schweizer-Garantie. Fachmännische Beratung. Auch Telefax-Papier zu DISCOUNT-Preisen.

Goldorex AG, Thurgauerstrasse 40
8050 Zürich, Telefon 01-302 10 10

HITPREISE Canon-PC- und FC-Original-Kopiermodule für 3000 A4-Kopien

Farben:	Schwarz, Rot, Grün, Braun, Blau	FC-2000K
2 Module	à Fr. 185.-	156.-
ab 3 Module	à Fr. 169.-	154.-
ab 5 Module	à Fr. 157.-	152.-

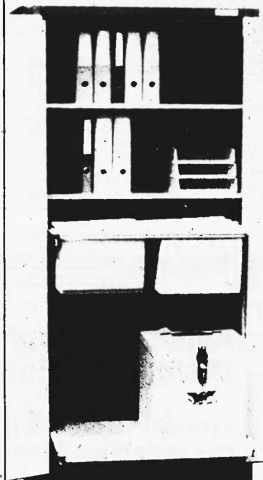
Script Büro, Eichwiesstrasse 2
Postfach, 8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen neuen Arbeitgeber zu finden.

Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

Einbruch?
Brand?
Zerstörung?



Feuergeschützter Aktenschrank AK 302

äusserst solide SM-Stahlkonstruktion, mit Kassenschrank-Verriegelung.

Höhe 1950 mm, Breite 950 mm, Tiefe 550 mm, 175 kg, zweitürig, 4 verstellbare Tablare, Mantel braun/Türen beige.

anstatt Fr. 2820.-
jetzt nur Fr. 2150.-

Garantiert nirgends günstiger.

Gratislieferung ganze Schweiz
Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen

HERCULES TRESORBAU AG
im Zentrum Brunnenstrasse 23,
Postfach, CH-8612 Uster 2
Telefon (01) 941 41 00
Fax (01) 941 25 53

OC466